

Attention Contractor:

When wiring receptacles to the outputs of these panels, please see the notes below on updated wiring requirements.

Note: The following section corresponds to “Feed-Through Panel: Feed and Load Wiring” and “Panel with Branch Circuit Breakers: Feed and Load Wiring” on pages 10 and 11 in the Softswitch128® (XPS) and GRAFIK Systems™ (XP) Installation Guide (P/N 032162).

Updated Relay Ratings

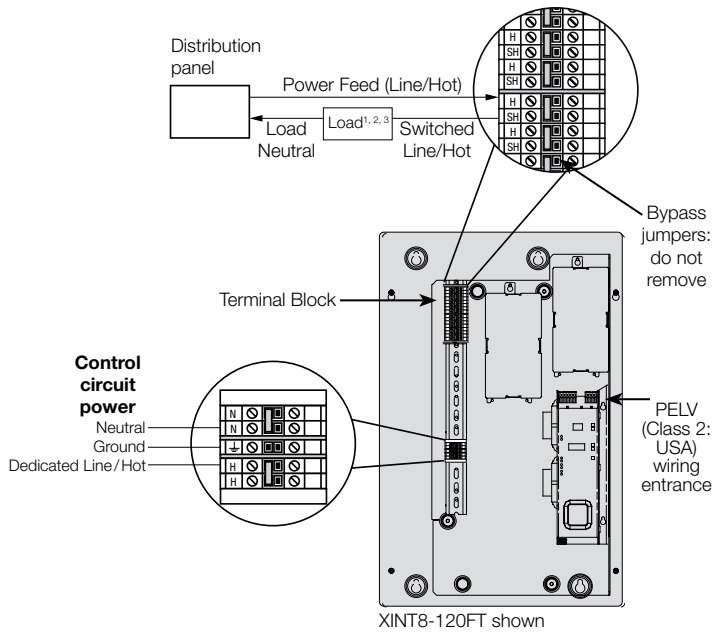
| Load Type | Relay Rating | | | | |
|-----------------------------|--------------|-------------|------------|--------|--------|
| | 120 V~ | 230 V~ (CE) | 220-240 V~ | 277 V~ | 347 V~ |
| Tungsten | 20 A | 16 A | 16 A | 20 A | 16 A |
| AC General Use | 20 A | 16 A | 16 A | 20 A | 16 A |
| Electric Discharge Lamp | 16 A | 16 A | 16 A | 16 A | 16 A |
| Electronic Ballast NEMA 410 | 16 A | N/A | N/A | 16 A | N/A |
| Resistive | 20 A | 16 A | 16 A | 20 A | 16 A |
| Inductive | 20 A | 16 A | 16 A | 20 A | 16 A |
| Motor | 1.0 HP | N/A | N/A | 2.0 HP | N/A |

Load

- When using the Switching Module to control receptacles, it may be used with, but is not limited to, the following:
 - Monitors
 - Fans
 - Humidifiers
 - Printers


Note: Refer to the manufacturer’s guidelines for acceptable switching methods.
- When using the Switching Module to control receptacles, it may NOT be suitable for use with devices that require any of the following:
 - Shut-down process before power is interrupted, such as computers.
 - Cool-down process before power is interrupted, such as projectors.
 - Programming, such as clocks or DVRs.
 - Long warm-up cycle.
- **Not for use with loads that present a hazard if automatically energized, for example heaters.**

Feed-Through Panel: Feed and Load Wiring

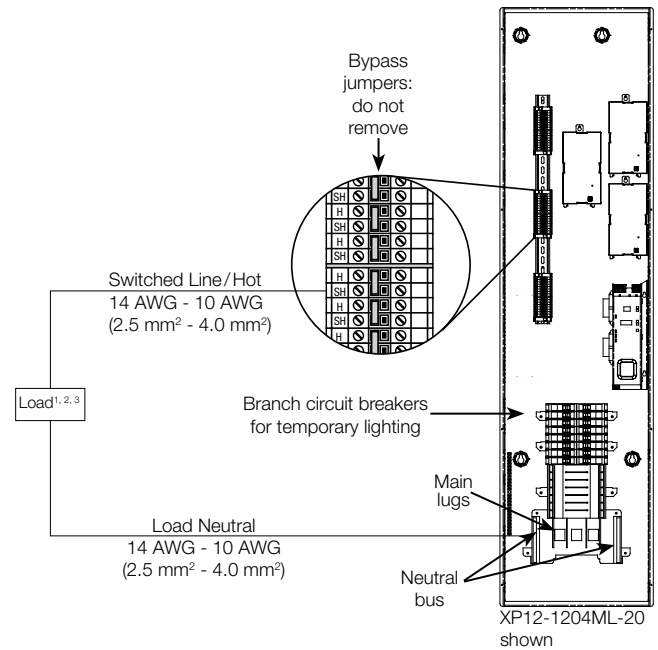


¹ Load can be either lighting or 20 A receptacle.

² Any receptacles that are controlled by an automatic control device must be marked with "Ⓞ" located on the controlled receptacle outlet where visible after installation as stated in 2014 NEC, Article 406.3(E).

³  **ENTRAPMENT HAZARD:** To avoid the risk of entrapment, serious injury, or death, these controls must not be used to control equipment which is not visible from every control location or which could create hazardous situations such as entrapment if operated accidentally. Examples of such equipment which must not be operated by these controls include (but are not limited to) motorized gates, industrial doors, space heaters, etc. It is the installer's responsibility to ensure that the equipment being controlled is visible from every control location and that only suitable equipment is connected to these controls. Failure to do so could result in serious injury or death.

Panel with Branch Circuit Breakers: Feed and Load Wiring



Lutron and Softswitch128 are registered trademarks and GRAFIK Systems is a trademark of Lutron Electronics Co., Inc.

Lutron Contact Numbers

WORLD HEADQUARTERS USA

Lutron Electronics Co., Inc.
7200 Suter Road
Coopersburg, PA 18036-1299
TEL: +1.610.282.3800
FAX: +1.610.282.1243
Toll-Free: 1.888.LUTRON1
Technical Support: 1.800.523.9466

intsales@lutron.com

North & South America Technical Hotlines

USA, Canada, Caribbean:
1.800.523.9466

Mexico:
+1.888.235.2910

Central/South America:
+1.610.282.6701

LUTRON

Lutron Electronics Co., Inc., 7200 Suter Road, Coopersburg, PA 18036-1299
P/N 032455 Rev. A 04/2014

Attention sous-traitant :

Lorsque vous câblez les prises aux sorties de ces panneaux, veuillez lire les remarques ci-dessous concernant les nouvelles exigences de câblage.

Remarque : La section suivante correspond à « Panneau de traversée: câblage d'alimentation et de charge » et « Panneau avec disjoncteurs de dérivation : câblage d'alimentation et de charge » aux pages 10 et 11 du guide d'installation du Softswitch128® (XPS) et du GRAFIK Systems™ (XP) (n° de pièce 032162).

Caractéristiques nominales du relais mises à jour

| Type de charge | Caractéristiques nominales du relais | | | | |
|---|--------------------------------------|-------------|------------|--------|--------|
| | 120 V~ | 230 V~ (CE) | 220-240 V~ | 277 V~ | 347 V~ |
| Tungstène | 20 A | 16 A | 16 A | 20 A | 16 A |
| Utilisation général en courant alternatif | 20 A | 16 A | 16 A | 20 A | 16 A |
| Lampe à décharge électrique | 16 A | 16 A | 16 A | 16 A | 16 A |
| Ballast électronique NEMA 410 | 16 A | N/A | N/A | 16 A | N/A |
| Résistive | 20 A | 16 A | 16 A | 20 A | 16 A |
| Inductive | 20 A | 16 A | 16 A | 20 A | 16 A |
| Moteur | 1,0 HP | N/A | N/A | 2,0 HP | N/A |

Charge

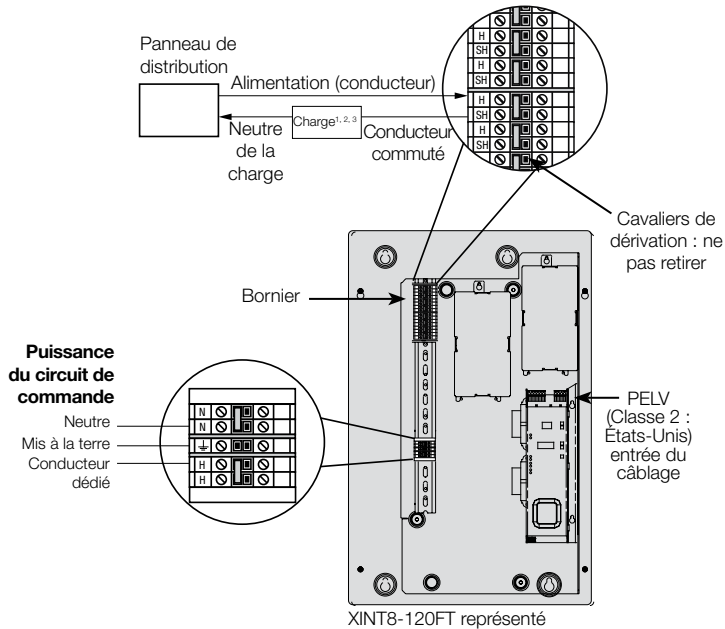
- Le module de commutation pour commander les prises peut être utilisé avec les appareils suivants, sans s'y limiter :

- Moniteurs
- Ventilateurs
- Humidificateurs
- Imprimantes

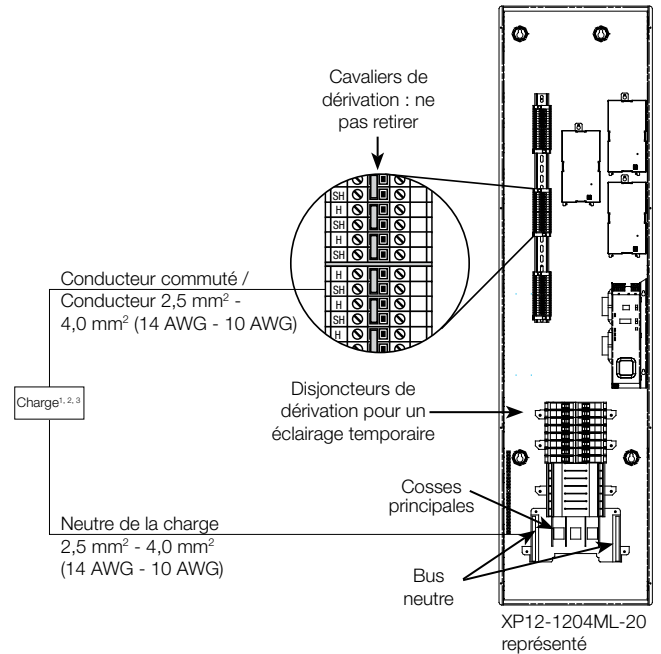
Remarque : Consultez les directives du fabricant pour les méthodes de commutation acceptables.

- Lors de l'utilisation du module de commutation pour commander les prises, il peut NE PAS convenir aux appareils nécessitant l'un des éléments suivants :
 - Un processus d'extinction avant la coupure de l'alimentation, comme des ordinateurs.
 - Un processus de refroidissement avant la coupure de l'alimentation, comme des projecteurs.
 - Une programmation, comme des horloges ou magnétoscopes numériques.
 - Un cycle de préchauffage long.
- Ne pas utiliser avec des charges présentant un danger en cas de mise sous tension automatique, par exemple, des chauffages.**

Panneau de traversée : Câblage d'alimentation et de charge




Panneau avec disjoncteurs de dérivation : Câblage d'alimentation et de charge



¹ La charge peut être un éclairage ou une prise de 20 A.

² Toute prise commandée par un appareil de commande automatique doit être marquée d'un « ⏻ » situé sur la prise commandée, à un endroit visible, comme indiqué dans l'article 406.3(E) de la norme NEC[®] 2014.

³  **RISQUE DE PIÉGEAGE:** Pour éviter tout risque de piégage, de blessures graves ou la mort, ces commandes ne doivent pas être utilisées pour contrôler un équipement qui n'est pas visible depuis chaque emplacement de commande ou qui pourrait créer des situations risquées, telles que le piégage ou l'enfermement, en cas de fonctionnement accidentel. Des exemples d'équipements ne devant pas être contrôlés par ces commandes comprennent (sans s'y limiter) les portails motorisés, les portes industrielles, les radiateurs, etc. Il est de la responsabilité de l'installateur de vérifier que l'équipement commandé est visible de chaque emplacement de commande et que seul des équipements appropriés sont connectés à ces commandes. Ne pas le respecter pourrait causer des blessures graves ou la mort.

Lutron et Softswitch128 sont des marques déposées et GRAFIK Systems est une marque commerciale de Lutron Electronics Co., Inc.

Numéros de téléphone de Lutron

SIÈGE MONDIAL États-Unis

Lutron Electronics Co., Inc.
7200 Suter Road
Coopersburg, PA 18036-1299
TEL : +1.610.282.3800
FAX: +1.610.282.1243
Numéro sans frais : 1.888.LUTRON1
Assistance technique : 1.800.523.9466

intsales@lutron.com

Lignes d'assistance technique Amérique du Nord et du Sud

États-Unis, Canada, Caraïbes :
1.800.523.9466
Mexique :
+1.888.235.2910
Amérique Centrale / du Sud :
+1.610.282.6701

LUTRON

Atención contratista:

Cuando conecte receptáculos a las salidas de estos paneles, consulte las siguientes notas sobre los requisitos de conexión actualizados.

Nota: La siguiente sección corresponde a “Panel de alimentación eléctrica pasante: alimentación y cableado de la carga” y “Panel con interruptores de circuitos derivados: alimentación y cableado de la carga” de las páginas 10 y 11 de la Guía de instalación de los sistemas Softswitch128® (XPS) y GRAFIK™ (XP) (N/P 032162).

Especificaciones actualizadas de los relés

| Tipo de carga | Especificación de relé | | | | |
|-------------------------------|------------------------|-------------|--------|--------|--------|
| | 120 V~ | 230 V~ (CE) | 220 V~ | 277 V~ | 347 V~ |
| Tungsteno | 20 A | 16 A | 16 A | 20 A | 16 A |
| CA, de uso general | 20 A | 16 A | 16 A | 20 A | 16 A |
| Lámpara de descarga eléctrica | 16 A | 16 A | 16 A | 16 A | 16 A |
| Balasto electrónico NEMA 410 | 16 A | N/D | N/D | 16 A | N/D |
| Resistiva | 20 A | 16 A | 16 A | 20 A | 16 A |
| Inductiva | 20 A | 16 A | 16 A | 20 A | 16 A |
| Motor | 1,0 HP | N/D | N/D | 2,0 HP | N/D |

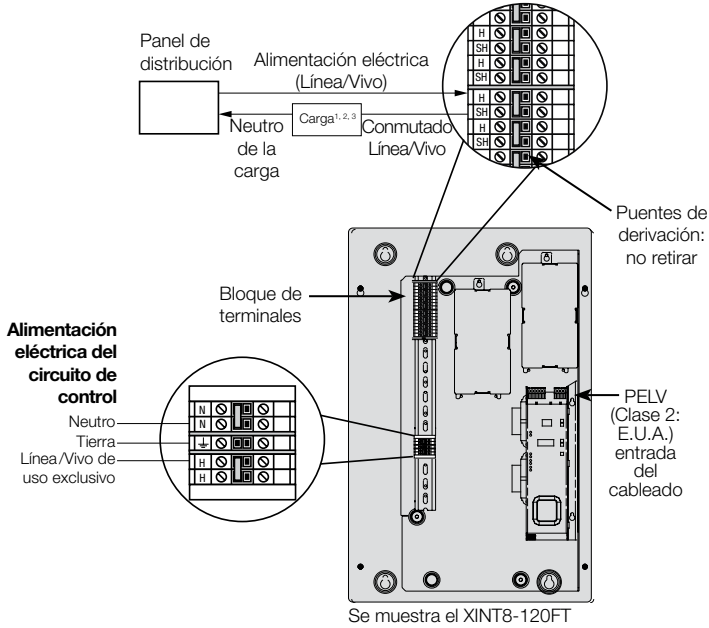
Carga

- Cuando se utiliza el módulo de conmutación para controlar receptáculos, puede ser utilizado con, entre otros, los siguientes dispositivos:
 - Monitores
 - Ventiladores
 - Humidificadores
 - Impresoras

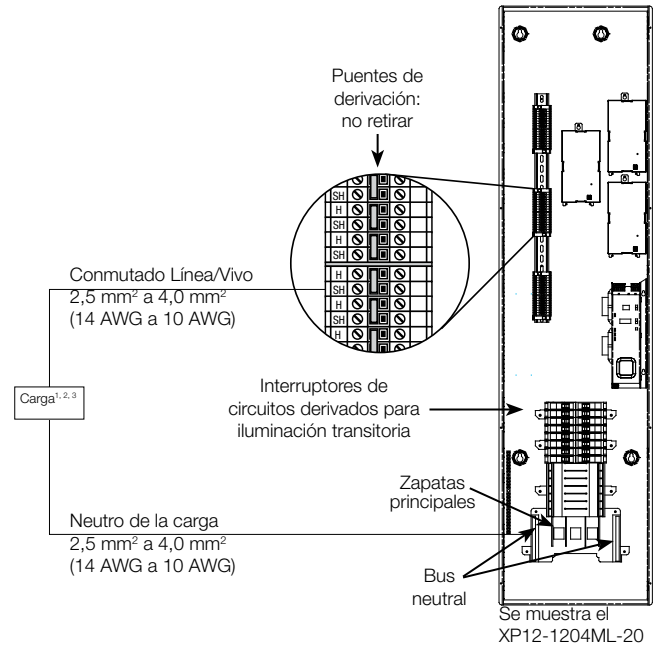
Nota: Para obtener los métodos de conmutación aceptables consulte las instrucciones del fabricante.

- Cuando se utiliza el módulo de conmutación para controlar receptáculos, el mismo podría NO ser adecuado para su uso con dispositivos que requieren alguna de las siguientes acciones:
 - Proceso de salida de servicio antes de su apagado, tales como las computadoras.
 - Proceso de enfriamiento antes su apagado, tales como los proyectores.
 - Programación, tal como la de relojes o DVR.
 - Largo ciclo de calentamiento.
- No debe utilizarse con cargas que representen un riesgo si se energizaran automáticamente, por ejemplo calefactores.

Panel de alimentación eléctrica pasante: Cableado de la alimentación y la carga




Panel con interruptores de circuitos derivados: Cableado de la alimentación y la carga



¹ La carga puede ser ya sea de iluminación o la de un receptáculo de 20 A.

² Todo receptáculo que sea controlado por un dispositivo de control automático deberá tener una marca "⏏" ubicada en la salida del receptáculo controlado, en un lugar donde resulte visible luego de la instalación tal como se indica en la norma NEC® 2014 Artículo 406.3 (E).

³  **PELIGRO DE ATRAPAMIENTO:** Para evitar el riesgo de atrapamiento, lesiones graves o la muerte, estos controles no deben ser utilizados para controlar equipos que no estén visibles desde todas las ubicaciones de control o que pudieran crear situaciones peligrosas, tales como atrapamiento, si fueran operados accidentalmente. Ejemplos de equipos que no deben ser operados por estos controles incluyen (entre otros) puertas motorizadas, puertas industriales, calefactores de recintos, etc. Es de responsabilidad del instalador asegurar que los equipos controlados sean visibles desde cada ubicación de control, y que sólo se conecten a estos controles los equipos adecuados. No hacerlo podría ocasionar lesiones graves o la muerte.

Lutron y Softswitch128 son marcas comerciales registradas, y GRAFIK Systems es una marca comercial de Lutron Electronics Co., Inc.

Números de contacto de Lutron

CENTRO DE OPERACIONES MUNDIAL E.U.A.

Lutron Electronics Co., Inc.
7200 Suter Road
Coopersburg, PA 18036-1299
TEL: +1.610.282.3800
FAX: +1.610.282.1243
Llamada sin cargo: 1.888.LUTRON1
Asistencia técnica: 1.800.523.9466

intsales@lutron.com

América del Norte y del Sur Líneas directas para asistencia técnica

E.U.A., Canadá y el Caribe:

1.800.523.9466

México:

+1.888.235.2910

Centroamérica y Sudamérica

+1.610.282.6701

LUTRON